



130 ans  
Y des femmes



Fondation Y des femmes  
Women's Y Foundation

*Miss Y.W. is counting on You!*

TO SUPPORT

**THE Y.W.C.A.**

**\$1.500.000 BUILDING CAMPAIGN**

JAN 31 - FEB 14

RAPPORT  
ANNUEL  
2004-2005



## Table des matières

### Le Y des femmes

|   |           |
|---|-----------|
| Historique et mission .....                     | p.2       |
| Mot de la présidente .....                      | p.3       |
| Mot de la directrice générale .....             | p.4       |
| Services sociaux et communautaires .....        | p.5       |
| Services sociaux et communautaires (suite)..... | p.6       |
| Orientation et services en emploi .....         | p.7       |
| Activités génératrices de revenus .....         | p.8       |
| Bilan social .....                              | p.9       |
| États financiers.....                           | p.10 - 11 |
| Conseil d'administration .....                  | p.12      |
| Comités du conseil .....                        | p.13      |
| Membres de la direction.....                    | p.14      |

### Fondation Y des femmes

|   |           |
|---|-----------|
| Conseil d'administration .....                                  | p.15      |
| Mot de la présidente .....                                      | p.16      |
| Rapport d'activités.....  | p.17 - 18 |
| États financiers.....   | p.19      |
| Cabinet de campagne majeure de financement .....                | p.20      |
| Donateurs et donatrices - campagne majeure de financement ..... | p.21      |

*L'utilisation du féminin sert uniquement à alléger le texte et désigne autant les hommes que les femmes'*



## Historique et mission

Fondé en 1875, le **Y des femmes** est un organisme sans but lucratif qui se consacre au renforcement des rôles économique et social des femmes.

Centré sur sa mission qui est de donner aux femmes **le pouvoir de s'accomplir**, le Y des femmes se positionne comme un portail menant à des services sur mesure pour les femmes qui cheminent vers leur autonomie sociale et économique.

Grâce au dévouement exceptionnel de ses nombreux bénévoles qui travaillent en étroite collaboration avec son équipe dynamique et qualifiée, le Y des femmes offre, sous le signe de l'entraide et la solidarité féminine, des services et des programmes novateurs aux femmes des diverses communautés culturelles de Montréal. Des services de qualité qui, depuis 130 ans, sont toujours à l'avant-garde des besoins émergents de la femme.

Le Y des femmes, c'est des services sociaux et communautaires, des services d'employabilité et d'entrepreneuriat, un centre de santé, un hôtel, un centre de bénévolat... Le Y des femmes c'est tout ça et bien plus. C'est une action sociale importante et concrète.

- 1875 : Ouverture de la résidence pour femmes
- 1885 : Le premier programme de placement en emploi
- 1893 : La première maternelle gratuite
- 1902 : Le premier Centre de conditionnement physique pour femmes
- 1921 : Les premiers cours d'infirmière auxiliaire au Canada
- 1972 : Le premier Centre des femmes à Montréal
- 1975 : Création de l'Auberge Transition pour femmes violentées et leurs enfants
- 1985 : La mise sur pied de la clinique d'information juridique
- 1992 : La création du Centre d'alphabétisation
- 1993 : La création des services OSE (orientation et service en emploi)
- 1995 : La création de Coup de pouce jeunesse
- 1995 : La création de la Fondation Y des femmes
- 1998 : La création de l'entreprise d'insertion pour femmes Fringues & Cie., première et unique du genre au Canada
- 2000 : La création de Leadership en action et de Mouvance et Mitan
- 2001 : Amorce du projet de redéploiement
- 2002 : La création de Marmites d'ici et d'ailleurs et De Vive Voix ;  
Le début des travaux de mise aux normes et de rénovation des infrastructures
- 2003 : La participation démocratique et Les Femmes décident
- 2004 - 2005 : Lot 4 du projet de redéploiement
- 2005 : **Le Y des femmes a 130 ans !**



## Mot de la Présidente



L'année 2004-2005 se caractérise au Y des femmes de Montréal, par un vent de nouveauté.

Tout d'abord à la direction générale où Lili-Anna Peresa, qui occupait, avec brio, le poste de directrice générale depuis 5 ans a quitté ses fonctions en août dernier pour entreprendre une formidable aventure qui lui permet aujourd'hui d'être directrice générale d'Amnistie Internationale à Paris. Le Y des femmes a ainsi eu le bonheur d'accueillir une toute nouvelle directrice générale, Marie Pinsonneault-Jones, qui a su, avec beaucoup de professionnalisme et de doigté, reprendre la tête de l'organisme. Son esprit stratégique, son énergie inépuisable et sa personnalité à la fois enthousiaste et chaleureuse font déjà leurs marques.

Toujours à l'écoute des besoins émergents des femmes et souhaitant toujours faire plus et mieux, le Y des femmes poursuit son projet de redéploiement entrepris il y a près de 5 ans. Nous sommes d'ailleurs très fières d'annoncer que la campagne majeure de financement; Une action concrète, a dépassé son objectif initial pour amasser 10,7 millions de dollars. Cette somme, recueillie grâce à un investissement collectif impressionnant et au dynamisme de notre Fondation, porte déjà fruit.

Notre résidence compte plus de chambres, des espaces communs aménagés et nouveaux comme la cuisine collective, la banque alimentaire et une salle d'étude; nos services sociaux sont maintenant concentrés sur un seul étage et disposent enfin de salles de session de groupes et de salles de consultation individuelle ; nous pouvons maintenant élargir nos services d'alphabétisation; notre centre de santé a une piscine rénovée, des douches et des vestiaires additionnels; la garderie est localisée sur un seul étage avec une capacité additionnelle de 20 places. Nous pouvons également maintenant compter sur notre hôtel deux étoiles et notre auberge trois étoiles pour consolider notre autonomie financière.

Les travaux se termineront d'ici l'été 2005, en temps et sans dépassement de budget. C'est donc avec fierté et le sentiment du devoir accompli que je termine mon deuxième et dernier mandat à titre de présidente du Y des femmes de Montréal. Je sais que l'organisme s'engage, chaque jour un peu plus, sur la voie du succès grâce à des employées talentueuses, à une équipe de gestion dévouée, à un conseil d'administration hors pair qui ne ménage pas ses efforts ni son temps et à de nombreuses bénévoles. Il serait difficile de faire autrement avec maintenant 130 ans d'histoire marquée par le leadership et l'esprit d'entreprendre de femmes extraordinaires qui se donnent le pouvoir de s'accomplir. À vous toutes, un immense merci.

La présidente du Y des femmes,

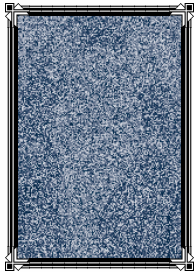
Anièle Lecoq

Y.W.C.A. Campaign  
OBJECTIVE \$1,500,000  
1124 DORCHESTER STREET, W.  
MONTREAL, P.Q.  
MARQUETTE  
7366



Mrs. E. Chénier-Holten  
President, Y.W.C.A.  
Mrs. Andrew Fleming  
Arthur B. Wood  
Donors' Committee  
Chairman  
Mrs. Joseph  
Perroux, O.B.E.  
Dr. Muriel  
Sydney G.  
E. C.  
Honor.

## Mot de la Directrice Générale



L'année 2004-2005 aura été pour moi l'occasion d'un grand renouveau. C'est en octobre dernier que j'ai accepté le poste de directrice générale et, depuis, l'émerveillement est toujours au rendez-vous. Il faut dire que j'ai, autour de moi, une formidable équipe de direction qui cumule expérience et savoir-faire afin de donner à l'organisation un rayonnement impressionnant. Je les remercie de leur soutien et de leur accompagnement au quotidien dans cette grande démarche stratégique que nous poursuivons afin de permettre au Y d'atteindre ses objectifs.

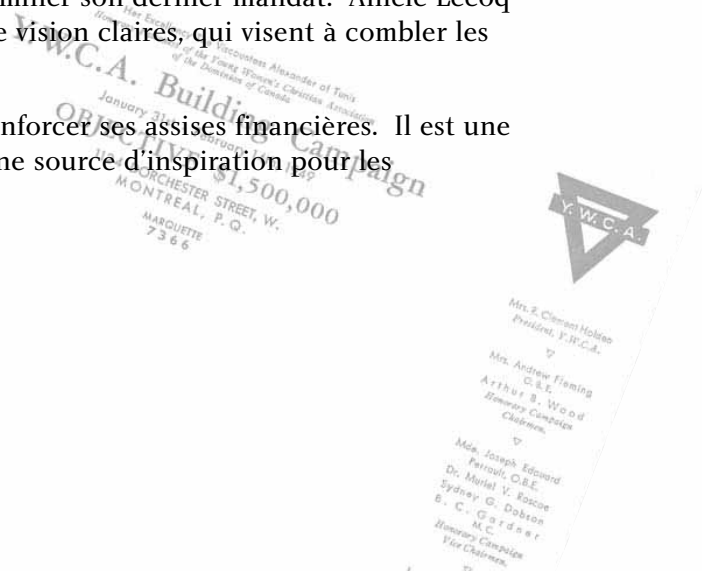
J'entreprends donc la nouvelle année avec beaucoup d'optimisme et de confiance. Les projets en développement sont nombreux : les logements sociaux qui occuperont, dès l'automne, un emplacement de choix sur la rue Crescent, la recherche sur « la sexualisation précoce des jeunes filles », la deuxième phase du projet de prévention « Rendre nos communautés plus sécuritaires pour les jeunes filles », la refonte du programme Coup de pouce jeunesse - stages rémunérés et la poursuite de nos autres activités : la cuisine collective, Mouvance et Mitan, les programmes d'alphabétisation, de leadership, de bénévolat, d'orientation en emploi, etc. Les installations de l'Hôtel, du Centre de santé et de conditionnement physique ainsi que la Résidence complètent un portrait diversifié. En somme, nous mettons à la disposition de plus de 36 000 personnes une gamme impressionnante de services commerciaux et communautaires, toujours à l'affût de nouveautés afin d'offrir à la clientèle une expérience basée sur la qualité. Le Y des femmes peut donc fêter avec fierté ses 130 années d'existence : il est toujours un organisme d'avant-garde, à la fine pointe du développement de la condition féminine et à l'affût des besoins ressentis au sein des diverses communautés féminines.

Je remercie donc toute l'équipe du Y pour son dévouement et sa générosité. Notre mission ne saurait être comblée sans la contribution et le dévouement exceptionnel de nos fidèles équipes d'employées. Je souligne également l'apport incomparable de chacune et de chacun des bénévoles : vous donnez des ailes à l'organisme. Il est également essentiel de remercier tous les donateurs qui permettent au Y des femmes d'atteindre ses rêves. Cette année, nous verrons tristement la présidente du conseil d'administration terminer son dernier mandat. Anielle Lecoq nous lègue un héritage inestimable : une mission et une vision claires, qui visent à combler les besoins des femmes à la recherche d'accomplissement.

Le Y des femmes a su, au cours des dernières années, renforcer ses assises financières. Il est une véritable institution dont l'histoire et les valeurs sont une source d'inspiration pour les générations futures.

La directrice générale,

Marie Pinsonneault-Jones



## Services sociaux et communautaires

- **Centre de référence**, géré par des bénévoles, rend disponible une multitude de brochures d'organismes communautaires de la grande région métropolitaine. (1 500 demandes)
- **Clinique d'information juridique** permet aux femmes et aux hommes du Grand Montréal de bénéficier des services informatifs de notaires et d'avocates bénévoles dans le cadre de rencontres individuelles. (6 050 appels, 1 673 rendez-vous, 1 138 clients reçus)
- **Clinique d'impôts** est un service gratuit, offert du mois de mars au mois d'avril, aux personnes à faible revenu afin de compléter avec elles leur déclaration d'impôts. (78 rendez-vous pour la clinique d'impôts)
- **ABC en famille** introduit le monde de l'écrit auprès des parents et de leurs enfants avec l'aide d'une accompagnatrice, de concert avec le milieu scolaire et communautaire du quartier. (30 familles visitées à domicile, 74 participantes aux ateliers de groupe)
- **Paroles de femmes** s'adresse aux femmes désirant améliorer leurs compétences en alphabétisation avec l'appui de tutrices bénévoles formées en lecture, écriture et mathématiques. (30 étudiantes)
- **La Résidence et le programme de réinsertion sociale pour femmes en difficulté** offrent un hébergement communautaire abordable et sécuritaire. Pendant leur séjour, les résidentes bénéficient d'un programme de réinsertion sociale qui est composé d'activités de soutien individuel et de groupe. (49 participantes, 2 500 interventions téléphoniques, 2 600 interventions en personne)
- **Leadership en action I** vise à renforcer l'estime de soi des jeunes filles et des jeunes femmes, âgées de 12 à 25 ans, par une approche dynamique et interactive qui combine des groupes de discussion et des activités physiques. (149 participantes, 13 groupes)
- **Leadership en action II** est un projet pilote offert aux jeunes femmes de 13 à 25 ans qui souhaitent approfondir leur démarche de leadership par l'accomplissement d'un projet social. (10 participantes)
- **De Vive Voix** est un programme d'animation sociale pour femmes en difficulté qui souhaitent développer leur estime de soi par l'entremise d'activités de pré-employabilité, de croissance personnelle et d'alphabétisation. (10 participantes)
- **Communication** est une série d'ateliers offerts de façon non récurrente par des étudiantes de Concordia qui ont partagé avec les participantes, des techniques afin qu'elles pratiquent l'écoute active, l'expression de leurs besoins et qu'elles parviennent à gérer les conflits de façon harmonieuse. (8 participantes)
- **Estime de soi et image corporelle** est une série d'ateliers qui encouragent les participantes à discuter d'image corporelle, d'acceptation de soi et de son corps. (14 participantes)
- **Centre de bénévolat** compte près de 600 bénévoles dévouées qui, par leur engagement et leur talent, contribuent au succès des nombreux services du Y des femmes. (594 bénévoles et 12 717 heures)



## Services sociaux et communautaires (suite...)

*« L'expérience m'a permis de m'impliquer socialement dans un domaine qui m'est familier : le travail de bureau. Cela m'a apporté l'accomplissement dont j'avais besoin. Cela a été, pour moi, l'occasion de partager mes compétences et mes connaissances avec des équipes de travail dynamiques »*

— Laurence Nocandy

- **Les filles prennent la parole (Girls Speak Out)** est un projet pilote qui se donne pour objectif de renforcer l'identité féminine des filles de 9 à 14 ans. (10 filles)
- **Les Marmites d'ici et d'ailleurs** offre une cuisine collective aux femmes de tout horizon désireuses de partager leur savoir-faire et de briser leur isolement. (35 participantes)
- **Mouvance et mitan** propose des ateliers ayant pour objectif d'offrir aux femmes de 45 à 64 ans un lieu de réflexion et de partage en abordant des sujets tels que la santé et le bien-être, la sécurité financière, les choix de vie, etc. (34 participantes)
- **Nageons ensemble** est un projet offert aux jeunes mères de famille à faible revenu qui souhaitent suivre des cours de natation parent-enfant ainsi que des ateliers de discussion. (12 femmes et 12 enfants de 6 mois à 3 ans)
- **Rendre nos communautés plus sécuritaires pour les jeunes filles** est un projet alliant la recherche et l'action afin d'acquérir davantage de connaissances sur les expériences, les préoccupations et les besoins relatifs au bien-être et à la sécurité des jeunes filles de 10 à 18 ans. (66 jeunes filles et 76 adultes)
- **Projet sur la sexualisation précoce des jeunes filles** vise la sensibilisation sur la sexualisation précoce des jeunes filles auprès de divers intervenantes. Des outils sont présentement en développement afin de les former dans le but d'intervenir auprès des jeunes. (136 personnes consultées)
- **Maison Brin d'Elles** est un projet d'habitation de 22 logements du Fonds dédié à l'habitation communautaire de Montréal géré en concertation avec le Réseau Habitation Femmes, le Centre Dollard Cormier et le Y des femmes de Montréal.

## Orientation et services en emploi

- **Coup de pouce jeunesse** est destiné aux femmes, âgées de 17 à 30 ans, à la recherche d'un emploi dans leur domaine d'intérêts. Les participantes bénéficient de rencontres individuelles et d'un groupe de soutien pour les aider à effectuer une recherche d'emploi efficace. Pour être admissible à ce programme, les participantes doivent être sans emploi, sous-employées, sans expérience de travail ou sans diplôme. (90 participantes et 25 mentores)
- **Femmes-cheffes de famille** a débuté en avril 1996, grâce à la contribution financière d'Emploi-Québec. Le programme est d'une durée de 19 semaines et s'adresse aux femmes monoparentales ainsi qu'aux mères de famille qui font face à des difficultés élevées d'insertion professionnelle. Ce dernier accorde une importance particulière aux mères provenant de communautés culturelles et aux femmes de plus de 45 ans, en raison des grandes difficultés d'insertion professionnelle qu'elles rencontrent. L'objectif du programme est d'accompagner les participantes vers un retour sur le marché du travail ou aux études. (47 participantes, 91 mentores, 22 pairs-aidantes)
- **Fringues & Cie.** est une entreprise d'insertion professionnelle pour femmes seulement. Elle est la seule et unique du genre au Québec à se présenter sous forme de boutique et à se spécialiser dans le domaine de la vente de vêtements et d'accessoires féminins neufs et usagés. Les femmes sans emploi, âgées entre 18 et 30 ans et éprouvant de grandes difficultés à intégrer le marché du travail, acquièrent avec ce programme une expérience professionnelle rémunérée de six mois et une formation touchant les divers aspects de la vente au détail. (22 participantes)
- **OSE** propose aux femmes de tout âge des services d'orientation professionnelle et d'intégration au marché du travail au moyen de rencontres individuelles ou en groupe avec une conseillère d'orientation. (233 participantes)

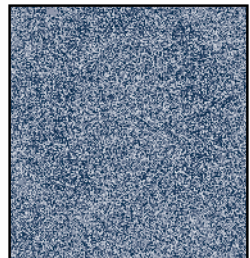


« Cette expérience m'a permis d'élargir mes ressources en recherche d'emploi, d'améliorer mes techniques d'entrevue, d'avoir les bons outils pour chercher un emploi. Sur le plan personnel, cela m'a permis d'avoir plus d'autonomie, plus de confiance et de conviction dans mes démarches »

— Nancy Déniger

« Cette expérience m'a donné un repère, un guide à suivre. Le Y des femmes a su comprendre mes besoins et ainsi m'aider. On m'a donné une belle boîte d'outils avec le mode d'emploi puis on m'a aidé à trouver ma place dans le milieu professionnel »

— Audrey Wagener



## Activités génératrices de revenus

- **Le Centre de santé et de conditionnement physique**, fondé en 1902, se compose d'une équipe professionnelle, spécialisée et dynamique qui travaille pour et avec les femmes dans une ambiance respectueuse et conviviale. Avec sa salle de musculation, sa gamme variée de cours d'aérobic et d'aquaforme, le Centre peut répondre aux besoins sans cesse grandissants de sa clientèle féminine. À l'affût des dernières tendances en matière de conditionnement physique, nous nous employons à les adapter à la particularité de la physiologie féminine. Le Centre bénéficie aujourd'hui de vestiaires et de bureaux complètement réaménagés. Enfin, comme toujours, l'accès au Centre de santé et de conditionnement physique est offert gracieusement à certains groupes tels que les personnes handicapées, les femmes référées par des maisons d'hébergement et des centres hospitaliers ou encore les participantes aux divers programmes et services du Y des femmes. *(1 400 membres)*
- **L'Hôtel**, situé en plein cœur du centre-ville de Montréal, propose aux femmes et aux hommes voyageant seuls ou en groupe, des chambres confortables à prix abordables. Il offre 66 chambres lumineuses dont 30 avec salle de bain privée. Également, il met à la disposition de sa clientèle, une cuisine commune ainsi qu'un accès au Centre de santé et de conditionnement physique et à un service de buanderie. L'Hôtel Y de Montréal, a reçu sa classification «deux étoiles» de la Corporation de l'industrie touristique du Québec et la portion auberge de l'hôtel bénéficie aujourd'hui d'une classification «trois étoiles». *(6 720 nuitées à l'auberge, 5 893 nuitées à l'hôtel)*
- Le **Camp Oolahwan** a été fondé en 1917 et a proposé, dès 1990, un programme d'immersion enrichi d'apprentissage de l'anglais aux jeunes filles et garçons âgés de 6 à 13 ans. Les campeurs ont pu participer à des activités artistiques et de plein-air sur un site enchanteur situé à Sainte-Marguerite-Estérel, dans les Laurentides. Ils ont accès, entre autres, à une plage et un lac privés et à des dizaines de sentiers pédestres. À l'été 2003, un programme d'aspirant moniteur (P.A.M.), reconnu par l'Association des camps du Québec, a été offert aux adolescentes de 15 à 17 ans. Le Camp a reçu, en 2004, une classification «deux étoiles» de la Corporation de l'industrie touristique du Québec. Il offrait un programme d'aide financière aux familles à revenu modeste. En 2004-2005, le Camp Oolahwan en était à sa dernière année d'existence. *(258 campeurs)*
- Le **Centre de la petite enfance (CPE) De mon cœur**, situé au Y des femmes de Montréal, accueille les enfants de 6 mois à 4 ans.



## Bilan Social

Le Y des femmes rejoint plus de 36 000 personnes de la communauté à chaque année.

| SERVICES  | PARTICIPANTES   |
|---|---|
| <b>Services sociaux et communautaires</b>                                     |   |
| Centre de bénévolat   | 594 bénévoles, 12 717 heures  |
| Centre de référence   | 1 500 demandes  |
| Clinique d'information juridique  | 6 050 appels, 1 673 rendez-vous,<br>1 138 clients reçus                             |
| Clinique d'impôts   | 78 rendez-vous  |
| ABC en famille  | 30 familles visitées à domicile,<br>74 participantes aux ateliers de groupe         |
| Paroles de femmes   | 30 étudiantes, 47 bénévoles   |
| Résidence et programme de réinsertion sociale pour les femmes en difficulté   | 49 participantes, 2 500 interventions téléphoniques, 2600 interventions en personne |
| Leadership en action I et II  | 159 participantes, 14 groupes   |
| De Vive Voix  | 10 participantes  |
| Communication   | 8 participantes   |
| Estime de soi et image corporelle   | 14 participantes  |
| Les filles prennent la parole (Girls Speak Out)                               | 10 participantes  |
| Marmite d'ici et d'ailleurs   | 35 participantes  |
| Mouvance et mitan   | 34 participantes  |
| Nageons ensemble  | 12 femmes et 12 enfants   |
| Rendre nos communautés plus sécuritaires pour les filles et les jeunes femmes | 66 jeunes filles et 76 adultes  |
| Projet sur la sexualisation précoce des jeunes filles                         | 136 personnes consultées  |
| <b>Orientation et services en emploi (O.S.E.)</b>                             |   |
| Coup de pouce jeunesse  | 90 participantes, 25 mentores   |
| Femmes-chefes de famille  | 47 participantes, 91 mentores,<br>22 pairs-aidantes                                 |
| Fringues & Cie  | 22 participantes  |
| Groupe d'aide à la recherche d'emploi   | 126 participantes   |
| OSE   |   |
| • Sessions d'information individuelles  | 233 participantes   |
| • Groupe d'aide à la recherche d'emploi                                       | 126 participantes   |
| • Sessions d'information  | 346 participantes   |
| <b>Activités génératrices de revenus</b>                                      |   |
| Camp Oolahwan   | 258 campeurs  |
| Centre de santé et de conditionnement physique                                | 1 400 membres   |
| Hôtel   | 6 720 nuitées à l'auberge,<br>5 893 nuitées à l'hôtel                               |
| <b>Divers</b>   |   |
| Activités aquatiques  |   |
| Activités de sensibilisation  |   |
| Développement international   |   |
| Comité logement Centre-Sud – bureau Centre-Ville                              |   |
| Entraide - groupes de discussion  |   |
| Femmes reçues au Y et référées par d'autres organismes                        |   |

# États financiers

## Association chrétienne des jeunes femmes de Montréal (Y des femmes)

### Résultats

de l'exercice terminé le 31 mars 2005

|  | 2005             | 2004      |
|--|------------------|-----------|
|  | \$               | \$        |
| <b>Produits</b>  |                  |           |
| Centre de santé et autres  | 317 730          | 335 748   |
| Hébergement  | 743 448          | 421 364   |
| Location d'installations   | 494 778          | 434 857   |
| Revenus de placements  |                  | 56 698    |
| Vente de fournitures   | 47 074           | 49 296    |
| Apports de La Fondation du YWCA de Montréal (incluant 30 000 \$ d'apports reçus sous forme de fournitures en 2004)   | 190 000          | 220 000   |
| Apports affectés à des fins particulières de La Fondation du YWCA de Montréal  | 64 881           | 37 678    |
| Gain sur la cession de placements  |                  | 769       |
| Autres produits  | 19 795           | 82 114    |
|  | <b>1 877 706</b> | 1 638 524 |
| <b>Subventions</b>   |                  |           |
| Centraide  | 385 735          | 375 735   |
| Gouvernement du Québec (note 4)  | 1 488 504        | 1 382 001 |
| Gouvernement du Canada (note 4)  | 127 928          | 162 763   |
| Ville de Montréal  | 45 788           |           |
|  | <b>3 925 661</b> | 3 559 023 |
| <b>Charges</b>   |                  |           |
| Charges relatives aux services et aux programmes   | 2 981 687        | 2 893 199 |
| Charges relatives aux immeubles  | 195 128          | 179 742   |
| Frais de communications et de sensibilisation  | 107 801          | 105 470   |
| Frais d'administration   | 352 275          | 344 044   |
|  | <b>3 636 891</b> | 3 522 455 |
| Excédent des produits par rapport aux charges avant intérêts sur les emprunts bancaires, don à La Fondation du YWCA de Montréal, amortissements et activités abandonnées | <b>288 770</b>   | 36 568    |
| Intérêts sur les emprunts bancaires (nets des revenus d'intérêts provenant d'une subvention du gouvernement du Québec de 183 681 \$; 64 798 \$ en 2004)                  | (66 420)         | (38 515)  |
| Don à La Fondation du YWCA de Montréal à la suite du transfert des placements du fonds de dotation   |                  | (219 457) |
| Amortissement des apports reportés afférents aux immobilisations   | 341 388          | 299 357   |
| Amortissement des immobilisations  | (468 955)        | (425 889) |
|  | <b>(193 987)</b> | (384 504) |
| Excédent (insuffisance) des produits par rapport aux charges avant activités abandonnées   | <b>94 783</b>    | (347 936) |
| Activités abandonnées (dont 28 535 \$ d'amortissement des immobilisations; 28 535 \$ en 2004) (note 6)   | (92 028)         | (141 201) |
| <b>Excédent (insuffisance) des produits par rapport aux charges</b>  | <b>2 755</b>     | (489 137) |

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

# Bilan

## Association chrétienne des jeunes femmes de Montréal (Y des femmes)

### Bilan

au 31 mars 2005

|  | <u>2005</u>        | <u>2004</u>        |
|--|--------------------|--------------------|
|  | \$                 | \$                 |
| <b>ACTIF</b>   |                    |                    |
| Actif à court terme                                      |                    |                    |
| Encaisse   | 294 029            | 64 725             |
| Débiteurs (note 7)                                       | 259 222            | 405 424            |
| Subventions à recevoir                                   | 433 349            | 456 940            |
| Frais payés d'avance                                     | <u>27 829</u>      | <u>39 472</u>      |
|  | 1 014 429          | 966 561            |
| Subventions à recevoir (note 8)                          | 2 060 616          | 1 773 902          |
| Immobilisations destinées à la vente (note 6)            | 636 743            | 665 278            |
| Immobilisations (note 9)                                 | <u>10 606 492</u>  | <u>9 078 214</u>   |
|  | <u>14 318 280</u>  | <u>12 483 955</u>  |
| <b>PASSIF</b>  |                    |                    |
| Passif à court terme                                     |                    |                    |
| Emprunts bancaires (note 10)                             | 984 000            | 552 000            |
| Emprunt à demande (note 11)                              | 1 446 713          | 1 517 227          |
| Comptes fournisseurs et charges à payer                  | 669 414            | 1 360 282          |
| Produits perçus d'avance                                 | 244 937            | 257 937            |
| Montant détenu en fiducie pour l'ADRLSSSS de Montréal    |                    | 7 038              |
| Versements sur la dette à long terme                     | <u>151 687</u>     | <u>96 019</u>      |
|  | 3 496 751          | 3 790 503          |
| Apports reportés afférents aux immobilisations (note 12) | 7 697 461          | 6 090 452          |
| Dette à long terme (note 13)                             | <u>1 752 294</u>   | <u>1 233 981</u>   |
|  | <u>12 946 506</u>  | <u>11 114 936</u>  |
| <b>ACTIFS NETS</b>                                       |                    |                    |
| Investis en immobilisations                              | 2 950 071          | 3 028 299          |
| Grevés d'affectations d'origine externe (note 14)        | 28 785             | 29 596             |
| Négatifs   | <u>(1 607 082)</u> | <u>(1 688 876)</u> |
|  | <u>1 371 774</u>   | <u>1 369 019</u>   |
|  | <u>14 318 280</u>  | <u>12 483 955</u>  |

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

## **Conseil d'administration du Y des femmes**

**Anièle Lecoq**, présidente  
Consultante, Développement et marketing conseil

**Joëlle Lescop**, md, vice-présidente  
Directrice, affaires clinico-administratives  
Association québécoise d'établissements de santé

**Mary-Ann Bell**, vice-présidente  
Première vice-présidente – Centre de contact clients  
Marché consommateur, Bell Canada

**Marie Desroches**, trésorière  
Vice-présidente Opérations  
Valeurs mobilières Desjardins

**M<sup>c</sup> Mathilde Carrière**, secrétaire  
Associée, Droit des affaires  
Fraser Milner Casgrain

**Carole Graveline**, membre  
Journaliste, secrétaire de rédaction nationale  
à la radio de Radio-Canada, Radio-Canada

**Jocelyne Boivin**, membre  
Consultante, Développement d'entreprise

**Anna Mainella**, membre  
Architecte, De Grandpré Mainella

**Sylvie Mercier**, membre  
Directrice, Service de la mise en valeur  
du territoire et patrimoine  
Direction de projet - Sciences de la vie  
Ville de Montréal

**Miriam Pozza**, CA, CBV, membre  
Associée, Acquisition d'entreprises  
PricewaterhouseCoopers s.r.l.

**Madeleine Roy**, membre  
Vice-présidente, Services-conseils  
Groupe CGI inc.

**Ming Shyr**, membre  
Directrice générale  
Centre communautaire et culturel MCCUC

**Annie Thabet**, membre  
Associée, Celtis Capital



## Comités du conseil Y des femmes

- **Finances** : Rachel Auger, Bert Bergman, Marie Desroches, Carol Desrochers, Chantal Laberge, Anièle Lecoq, Marie Pinsonneault-Jones, Miriam Pozza, Marie-Josée Neveu.
- **Gouvernance** : Mathilde Carrière, Anièle Lecoq, Joëlle Lescop.
- **Communications et relations avec les gouvernements** : Louise De Bellefeuille, Carole Graveline, Anièle Lecoq, Sylvie Mercier, Marie Pinsonneault-Jones, Ming Shyr.
- **Centre d'entrepreneurship** : Jocelyne Boivin, Louise De Bellefeuille, Marie Desroches, Anièle Lecoq, Raymonde Lévesque, Marie Pinsonneault-Jones, Annie Thabet.
- **Mobilisation – ressources humaines et service à la clientèle** : Jocelyne Boivin, Mathilde Carrière, Claude Gaudreault, Anièle Lecoq, Marie Pinsonneault-Jones, Madeleine Roy.
- **Bâtiments et logements sociaux** : André Bastien, Julie Bourbeau, Gabriel Chiniara, Anne Cormier, Carmen Daviault, André Fortin, Claudette Demers Godley, Johanne Groulx, Denis Houle, Claude Labelle, Anièle Lecoq, Sylvain Leduc, Anna Mainella, Sylvie Mercier, Marie Pinsonneault-Jones, Claude Marie Sauvé, Philip O'Brien, Diana Pizzuti, Ralf Roser.
- **Programmation du Centre de santé** : Louise De Bellefeuille, Carole Graveline, Anièle Lecoq, Joëlle Lescop, Debbie Loiseau, Marie Pinsonneault-Jones, Ming Shyr.
- **Hôtel** : Mirella Alfiero, Jocelyne Boivin, Marie Côté, Linda D'Angelo, Carol Desrochers, Anièle Lecoq, Marie Pinsonneault-Jones.



## **Membres de la direction**

**Marie Pinsonneault-Jones**

Directrice générale

**Claudette Demers Godley**

Directrice générale adjointe  
Responsable des services et programmes  
Directrice des services sociaux et communautaires

**Bert Bergman**

Directeur des services administratif et financier

**Linda D'Angelo**

Directrice de l'Hôtel Y

**Louise De Bellefeuille**

Directrice du marketing et des communications

**Sophie Laliberté**

Directrice du développement  
Fondation Y des femmes de Montréal

**Raymonde Lévesque**

Directrice des services d'employabilité et d'entrepreneurship

**Debbie Loiseau**

Directrice-gérante du Centre de santé et  
de conditionnement physique



## Conseil d'administration de la Fondation Y des femmes



Fondation Y des femmes  
Women's Y Foundation

**Paule Doré**, présidente  
Vice-présidente exécutive et  
chef de la direction corporative  
Groupe CGI inc.

**Christine Marchildon** vice-présidente  
Première vice-présidente, Région du Québec,  
TD Canada Trust

**M<sup>e</sup> Louise Patry**, vice-présidente  
Associée, Davies Ward Phillips & Vineberg s.r.l.

**Carol-Ann Tetrault Sirsly**, trésorière  
Comptable agréée  
Candidat au Doctorat en Administration,  
École de gestion John-Molson, Concordia

**Suzanne Sauvage**, secrétaire  
Présidente, Montréal  
Groupe Cossette Communication

**Anièle Lecoq**, membre  
Consultante,  
Développement et marketing conseil

**Mary-Ann Bell**, membre  
Première vice-présidente – Centre de contact clients  
Marché consommateur, Bell Canada

**Marie Desroches**, membre  
Vice-présidente Opérations  
Valeurs mobilières Desjardins

**Jacques Parisien**, membre  
Président, Astral Media Radio inc.  
Astral Media Affichage, S.E.C.

**Josée Goulet**, membre  
Chef des Services Marketing, Bell Canada

**Josie Baylis**, membre  
Vice-présidente et administratrice

**Louise Dostie**, membre  
Directrice des Communications,  
Société des casinos du Québec

**Edmée Métivier**, membre  
Vice-présidente exécutive,  
Gestion intégrée du risque et de la technologie

**Claude Michaud**, membre  
Administrateur-délégué  
Financement des sociétés  
Valeurs mobilières TD inc.

## Mot de la Présidente



Cher(es) ami(es) et partenaires,

L'année 2005 marque la fin de la campagne majeure de financement de la Fondation Y des femmes de Montréal; Une action concrète, lancée il y a 4 ans. Elle se termine sur un air de triomphe et de faste grâce au succès remporté par la 12<sup>e</sup> édition du Gala Femmes de mérite. Près de 1000 invités ont pris part à cette soirée dédiée à la reconnaissance de femmes d'exception. Cette soirée bénéfice, nous a permis de recueillir 235 000 \$ de revenus nets. Toutes nos félicitations à Mary-Ann Bell, la présidente d'honneur ainsi qu'aux membres du comité organisateur.

Fort de l'engagement de nos partenaires et de nos bénévoles, nous célébrons le dépassement de l'objectif de la campagne de financement ayant amassé : 10,7M \$. Notre plus grande victoire demeure humaine car ces dons se traduiront par des programmes, des services répondant aux besoins de nos participantes. Je remercie chaleureusement ces femmes de cœur qui ont coprésidé la campagne contribuant à son succès : Micheline Bouchard, Mary-Ann Bell, Josée Goulet et Monette Malewski.

Par ailleurs, j'ai pu apprécier au cours de cette année le formidable élan qui a motivé tant les membres du conseil d'administration de la Fondation que ceux du conseil d'administration Y des femmes. Je vous remercie tous de votre collaboration soutenue, de votre motivation élevée.

L'âme, la vitalité du Y des femmes prennent leur source en chaque professionnel, chaque bénévole du Y des femmes de Montréal. Ces gens dédiés œuvrent avec foi à l'épanouissement économique, professionnel et personnel des femmes de notre communauté. Je salue chaleureusement votre dévouement et vous souhaite une bonne continuation.

La présidente,

Paule Doré  
Vice-présidente exécutive et  
chef de la direction corporative  
Groupe CGI inc.



# Rapport d'activités

## Campagne annuelle 2004-2005

Sous le thème « Y a de l'espoir » la campagne annuelle, édition 2004-2005 de la Fondation Y des femmes a dépassé largement son objectif en amassant un peu plus de 117 000 \$. Cette activité de financement est vouée à devenir la campagne phare de la Fondation Y des femmes, car grâce aux fonds recueillis, elle assure la réalisation de certains services et programmes du Y des femmes.

## Campagne majeure de financement 2000-2005

Arrivée à son terme, la campagne majeure de financement **Une action concrète** a dépassé l'objectif fixé de 10, 5 millions \$ et aura permis de réaliser les trois objectifs pour laquelle elle a vu le jour, soit la réfection du bâtiment du Y des femmes de Montréal, la création de nouveaux programmes et l'amélioration de ceux existant. C'est sous la présidence d'honneur de Madame Micheline Bouchard, appuyé de Mary-Ann Bell, Josée Goulet, Monette Malewski et épaulé d'un cabinet dynamique que cette fructueuse campagne s'est terminée.

## Gala Femmes de mérites 2005

Ayant à cœur la reconnaissance de femmes qui se sont démarquées par leurs réalisations exceptionnelles dans différentes sphères d'activités, la Fondation Y des femmes est fière du vif succès remporté par la 12<sup>e</sup> édition du Gala femmes de mérite 2005. Sous la présidence d'honneur de madame Mary-Ann Bell, vice-présidente Centre de contact clients à Bell Canada, cette activité majeure de financement a monopolisé temps et savoir-faire de plus d'une cinquantaine de bénévoles et aura permis d'amasser 235 000 \$. Dans l'esprit de rendre la contribution des onze partenaires officiels du Gala encore plus près des programmes qu'ils soutiennent, un jumelage a été réalisé avec les programmes du Y des femmes de Montréal.

Félicitations aux lauréates et à la pionnière des Prix des Femmes de mérite 2005

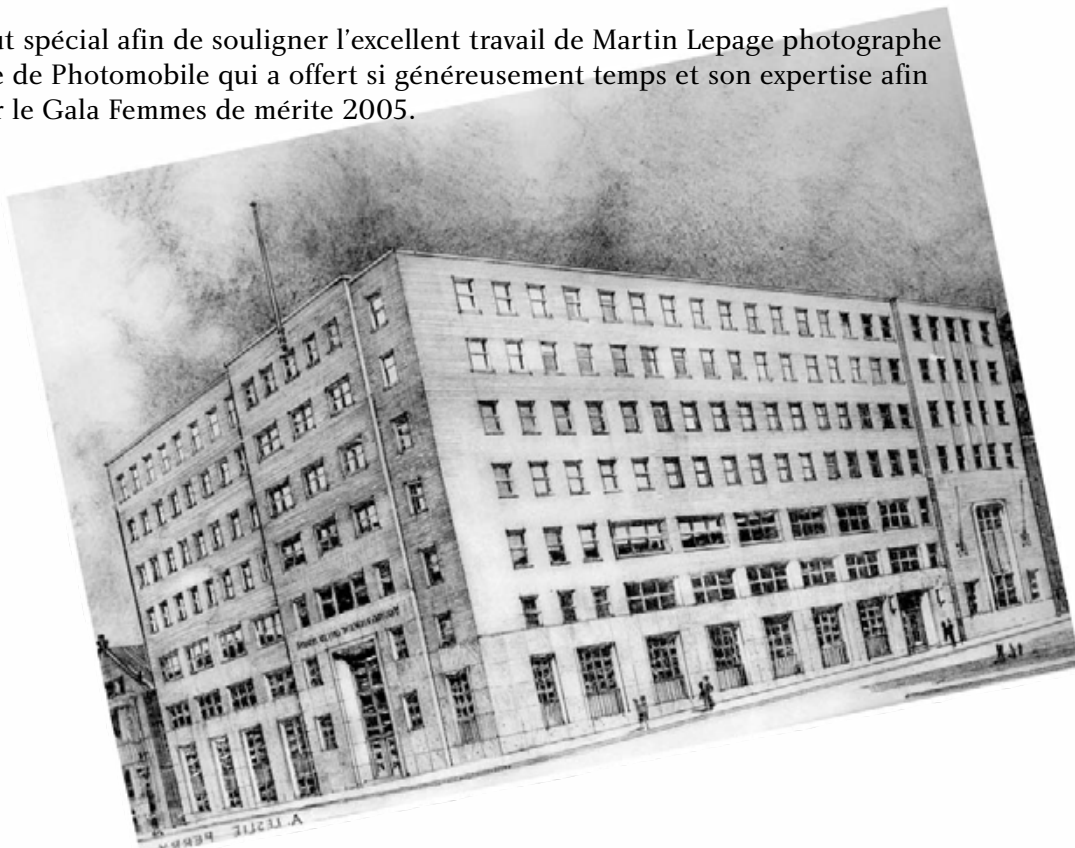


## **Rapport d'activités** (suite...)

Nous tenons à remercier nos partenaires **Pfizer** – Prix de la pionnière, programme Mouvance et mitan, **Ministère de la Famille, Aînés et Condition féminine** – Prix Avancement de la femme, La Résidence pour femmes en difficulté, **Loto-Québec** – catégorie Arts et culture programme Paroles de femmes, **Desjardins** – catégorie Affaires et professions, programme Services d'employabilité (O.S.E.), **Bell Canada** – catégorie communication, programme De Vive Voix, **Banque Nationale** – catégorie Éducation, programme ABC en famille, **RBC Banque Royale** – catégorie Entrepreneurship, programme Centre d'entrepreneurship et d'affaires, **JACOB** – catégorie Jeune femme de mérite, programme Leadership en action, **Financière Sun Life** – catégorie Science et Santé, programme Marmites d'ici et d'ailleurs, **Hydro-Québec** – catégorie Services à la population, programme Clinique d'information juridique, **Banque Scotia** – catégorie Sports et mieux-être, programme Centre de santé et de conditionnement physique.

Nous ne pouvons passer sous silence tous nos commanditaires Avon, SAQ, Groupe CGI inc. Groupe Kloda Focus inc. Agnus Dei Créateur, Au Premier Experts-Cheveux, Avène, Croisières AML, Saint-Justin, Molson Canada, Opéra de Montréal, Photomobile, Phyto, Trans-Herbe, Transports Lacombe, Fonds de solidarité FTQ, Pitney Bowes, Air France, Bijouterie Everest inc., France Laure Cosmétiques, Hilton Montréal Bonaventure, Hôtel Godin, Les Laboratoires Clinique, Lierac, Via Rail Canada, Power Corporation, Geraldine Dubrule, Palm Arnold, Pratt & Whitney.

Un *Merci* ! Tout spécial afin de souligner l'excellent travail de Martin Lepage photographe et propriétaire de Photomobile qui a offert si généreusement temps et son expertise afin d'immortaliser le Gala Femmes de mérite 2005.



# LES ÉTATS FINANCIERS

## La Fondation du YWCA de Montréal

### Résultats

de l'exercice terminé le 31 mars 2005

|  | 2005             | 2004             |
|--|------------------|------------------|
|  | \$               | \$               |
| <b>Produits</b>  |                  |                  |
| Apports reportés - campagne majeure de financement (note 8)  | 222 625          | 761 311          |
| Gala Femmes de mérite - montant net (note 3)   | 201 187          | 180 056          |
| Apports reçus de sociétés et d'individus - campagne annuelle de financement                                  | 72 595           | 26 246           |
| Apports reçus sous forme de fournitures  |                  | 6 800            |
| Apports affectés à des fins particulières  | 64 881           | 37 678           |
| Produits de placements   | 40 252           | 758              |
| Gain sur la cession de placements  | 37 911           |                  |
|  | <b>639 451</b>   | <b>1 012 849</b> |
| <b>Charges</b>   |                  |                  |
| Frais reliés à la campagne majeure de financement  | 52 625           | 60 480           |
| Dons sous forme de fournitures et d'immobilisations au Y des femmes  |                  | 126 347          |
| Salaires et charges sociales   | 58 944           | 55 723           |
| Frais d'exploitation   | 75 181           | 37 433           |
| Frais de gestion de portefeuille   | 9 536            |                  |
|  | <b>196 286</b>   | <b>279 983</b>   |
| Excédent des produits par rapport aux charges avant dons au Y des femmes et apport provenant du Y des femmes | 443 165          | 732 866          |
| Dons au Y des femmes (note 6)  |                  |                  |
| Campagne majeure de financement  | (120 000)        | (615 000)        |
| Affectés à des fins particulières  | (64 881)         | (37 678)         |
| Programmes du Y des femmes   | (190 000)        | (190 000)        |
| Apport provenant du Y des femmes suite au transfert des placements du fonds de dotation                      |                  | 219 457          |
|  | <b>(374 881)</b> | <b>(623 221)</b> |
| <b>Excédent des produits par rapport aux charges</b>   | <b>68 284</b>    | <b>109 645</b>   |

### Bilan

au 31 mars 2005

|   | 2005             | 2004             |
|---|------------------|------------------|
|   | \$               | \$               |
| <b>ACTIF</b>  |                  |                  |
| <b>Actif à court terme</b>                                  |                  |                  |
| Encaisse  | 174 926          | 104 548          |
| Encaisse compte courtier                                    | 24 852           | 10 421           |
| Dépôt à terme, 2 %, échéant en mars 2006                    | 100 000          |                  |
| Intérêts courus à recevoir                                  | 6 138            |                  |
| Taxes à la consommation à recevoir                          | 10 658           | 15 547           |
| Frais payés d'avance - Femmes de mérite                     | 10 371           | 10 730           |
|   | <b>326 945</b>   | <b>141 246</b>   |
| Placements, au coût (note 7)                                | 917 729          | 877 893          |
|   | <b>1 244 674</b> | <b>1 019 139</b> |
| <b>PASSIF</b>   |                  |                  |
| <b>Passif à court terme</b>                                 |                  |                  |
| Comptes fournisseurs et charges à payer                     | 4 080            | 2 901            |
| Comptes à payer au Y des femmes                             | 18 258           | 10 974           |
| Produits reportés - Femmes de mérite                        | 137 200          | 179 000          |
|   | <b>159 538</b>   | <b>192 875</b>   |
| Apports reportés - campagne majeure de financement (note 8) | 190 588          |                  |
|   | <b>350 126</b>   | <b>192 875</b>   |
| <b>ACTIFS NETS</b>  |                  |                  |
| Reçus à titre de dotations (note 9)                         | 215 431          | 215 431          |
| Grevés d'affectations d'origine interne (note 10)           | 727 149          | 672 883          |
| Non affectés négatifs                                       | (48 032)         | (62 050)         |
|   | <b>894 548</b>   | <b>826 264</b>   |
|   | <b>1 244 674</b> | <b>1 019 139</b> |

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

**CABINET DE LA CAMPAGNE MAJEURE DE FINANCEMENT  
CABINET OF THE MAJOR CAPITAL CAMPAIGN**

*UNE ACTION CONCRETE / AN EFFECTIVE ACTION*

PRÉSIDENTE D'HONNEUR/  
HONORARY PRESIDENT

**Micheline Bouchard**

Présidente et chef des opérations  
President & Chief of Operations  
*ART Recherches & Technologies  
Avancées inc.*

CO-PRÉSIDENTES /  
CO-PRESIDENTS

**Josée Goulet**

Chef des services marketing  
Chief Marketing Services  
*Bell Canada*

**Monette Malewski**

Présidente / President  
*Agence d'assurance M. Bacal inc.*

**Judith Kavanagh**

Consultante / Consultant

**Mary Ann Bell**

Première vice-présidente  
Centre de contact clients—  
Marché consommateur  
Senior Vice-President  
Contact Center—Consumer Market  
*Bell Canada*

MEMBRES DU CABINET /  
CABINET MEMBERS

**Dana Ades**

Première directrice principale  
Senior Vice President  
*KPMG*

**Jean Marie Bourque**

Vice-président opérations,  
Est du Canada  
Vice-President of Operations,  
East of Canada  
*Alimentation Couche-Tard*

**Pierre Brochu**

Administrateur / Board Member

**Pierre Brodeur**

Administrateur / Board Member

**Gretta Chambers**

Journaliste / Journalist  
Chancelière émérite /  
Chancellor Emerita  
*Université McGill*

**Marcel Côté**

Associé fondateur / Président  
Founder / President  
*Secor Conseil*

**Luc Desjardins**

Président et Chef de la direction  
President & Chief Operating Officer  
*Transcontinental inc.*

**Paule Doré**

Vice-présidente exécutive et  
chef de la direction corporative  
Executive Vice-President &  
Chief Corporate Officer  
*Groupe CGI inc.*

**Madeleine Féquière**

Directrice du service de crédit et  
de recouvrement  
Department Manager, Treasury  
*Abitibi Consolidated inc.*

**Carol A. Fitzwilliam**

Présidente / President  
*Fitzwilliam Recrutement Juridique*

**Maryse Gosselin**

Directrice, soutien aux ventes—  
Services aux entreprises  
Sales Director, Enterprises Services  
*Banque Royale*

**Sophie Laliberté**

Directrice du développement  
Development Director  
Fondation Y des femmes  
Women's Y Foundation

**Anièle Lecoq**

Consultante, Développement  
et marketing conseil  
Consultant, Development  
& Marketing

**Elliot Lifson**

Vice-président / Vice-President  
*Peerless*

**Christine Marchildon**

Première vice-présidente—  
réseau de distribution Québec  
Senior Vice-President, Quebec Region  
*TD Canada Trust*

**William Molson**

Directeur des ventes institutionnelles  
Director Institutional Sales  
*UBS Warburg*

**Lucille Panet-Raymond**

Vice-présidente / Vice-President  
*Panet-Raymond et associés*

**Louise Patry**

Avocate / Lawyer  
*Davies Ward Phillips & Vineberg*

**Hilary M. Pearson**

Présidente et directrice générale  
President & CEO  
*Fondation philanthropique du Canada*

**Maureen Rogers**

Directrice générale / General Manager  
*Global Television Network*

**Suzanne Sauvage**

Présidente / President  
*Groupe Cossette Communication,  
Montréal*

**Karel Velan**

Fondateur et chef de la direction  
Founder & CEO  
*Velan inc.*

**DONATEURS ET DONATRICES DE LA  
CAMPAGNE MAJEURE DE FINANCEMENT  
MAJOR CAPITAL CAMPAIGN DONOR**

**Nos Partenaires  
Our Partners**

Programme d'infrastructure  
Canada-Québec 2000

**Donateurs émérites  
1 000 000 \$ et plus  
Outstanding Donors  
\$ 1,000,000 and above**

La Fondation de la  
famille J.W. McConnell

**Donateurs exemplaires  
250 000 \$ à 999 999 \$  
Exemplary Donors  
\$ 250,000 to \$999,999**

Banque de Montréal  
Hewlett Packard  
Initiative de partenariats en action  
communautaires (IPAC)

**Donateurs exceptionnels  
100 000 \$ à 249 999 \$  
Exceptionnal Donors  
\$ 100,000 to \$ 249,000**

Astral Média  
Bell  
Fondation Molson  
Fondation R.H. Webster  
Fondation Dobson  
Fondation EJLB  
Fondation J. Armand Bombardier  
Fondation Wilson  
Groupe CGI inc.  
Hydro Québec  
Imperial Tobacco  
PAMH  
Power Corporation du Canada  
Velan inc

**Donateurs majeurs  
25 000 \$ à 99 999 \$  
Major Donors  
\$25,000 à \$ 99,000**

Aldo Group  
AXA Atout Cœur  
Banque CIBC  
Banque Laurentienne  
Banque Nationale du Canada  
Banque Scotia  
Canadian National  
Doré Paule  
Fondation Birks  
Fondation Dunn  
Fondation Jeunesse-vie  
Fondation Réno-Dépôt  
Fondation Roaster  
Groupe Cossette Communication  
Groupe Transcontinental

Imbeau André  
La Gazette  
Luft Sam  
Nortel  
Panet Raymond Lucille  
Petra Construction  
RBC Banque Royale  
Saputo inc.  
Sico inc.  
T.D. Canada Trust

**Donateurs spéciaux  
5 000 \$ à 24 999 \$  
Special Donors  
\$ 5,000 to \$ 24,999**

Abitibi Consoliated  
ACNG Capital inc.  
Air Transat  
Alcan  
Alcoa  
Alimentation Couche-Tard  
Beaubien Michèle  
Bélanger Robert  
Bell Mobilité  
Brasserie Labatt  
Brasserie Molson  
Canderel  
Cogeco  
Congrégation religieuse Notre Dame  
Côté Marcel  
CSL  
Embouteillages Coca-Cola  
Ernst & Young  
Fondation Mise sur toi  
Fonds de bienfaisance Molson  
Gaz Métropolitain  
Godin Serge  
Groupe Essaim  
Guillevin inc.  
Héroux Hélène  
ING Canada  
KPMG  
Lamarre Bernard  
Lazard Corporation Canada  
Lecoq Anière  
Léger Claire  
Lescop Joelle  
Malewski Monette  
McLean Budden  
Methapharm inc.  
Métro  
Montrusco Bolton  
Monty Jocelyne  
Mouvement Desjardins  
Norboung Gestion d'actif  
Novopharm  
Œuvre des Manoirs Ronald McDonald  
Peresa Lili-Anna  
Première Moisson  
Rona  
Rôtisserie St-Hubert  
Sears Canada

Services entretien Distinction  
Standard Life  
Succ. J.A DeSeve  
Sun Life  
UBS Warburg

**Ami(e)s de la Fondation  
1 000 \$ à 4 999 \$  
Friends of the Women's Y  
\$ 1,000 to \$4,999**

AON  
Arsenault Lina  
Ass. Industrie élec. Québec  
Atkinson William  
Bell Mary-Ann  
BMO Fontaine d'Espoir  
Bouchard Micheline  
Carrière Mathilde  
Chambers Gretta  
Chenelière McGraw-Hill  
Connexim  
Davis Ward Vineberg  
Demers Godley Claudette  
Desjardins Luc  
Desroches Marie  
Dessau Soprin  
Discreet Logic inc.  
Fitzwilliam Carol  
Fondation Fournier-Ethier  
Fondation Hay  
Fondation Phylis Lambert  
Fondation Readers Digest  
Frizon Philippe  
Gillett Margaret  
Global TV  
GMP Griffiths McBurney  
HBC  
Heinan Blaikie  
IBM Employees Charitable Fund  
La Senza  
Laliberté Sophie  
Le Piment Rouge  
Lévesque Raymonde  
Lifson Elliot  
Mainella Anna  
Marchildon Christine  
Martineau Walker  
Mckesson  
Ogilvy Renault  
Patry Louise  
Pearson Hilary  
Rivest-Jodoin et Ass.  
Roy Madeleine  
Sauvage Suzanne  
Fondation Stellabar  
Tétrault-Sirsly Carol-Ann  
Thabet Annie  
Thibault Lise  
Uniprix  
Valeurs Mobilières Desjardins  
Wernham Richard  
Willett Patsy